

GEO-KOD s.r.o.

sídlo: Karloveská 24, 841 04 Bratislava
prevádzka: Žitná 21, 831 06 Bratislava
IČO: 35 715 456
DIČ: 2020218178

GEODETICKÝ A KARTOGRAFICKÝ
ÚSTAV BRATISLAVA Chlumeckého 4

ZMLUVA

Došlo: 22-02-2010

Podacie číslo záznamu Číslo spisu:

0171

Prílohy: Vybavuje: 1/2

Dodávateľ: **GEO – KOD, s. r. o.**
sídlo: Karloveská 24, 841 04 Bratislava 4
adresa pre doručovanie: Žitná 21, 831 06 Bratislava
bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]
IČO: 35 715 456, DIČ: 2020218178
konajúci v mene: Ing. Jozef Kožár, konateľ

(ďalej len „dodávateľ“)

a

používateľ: **Geodetický a kartografický ústav Bratislava**
sídlo (adresa pre doručovanie): Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava
IČO: 17 316 219, DIČ: 2020838083
konajúci v mene: Ing. Marián Podoben, riaditeľ

(ďalej len „používateľ“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení v spojení so
zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom
(autorský zákon) v platnom znení:

PREAMBULA

- 1) Dodávateľ vyhlasuje, že na základe rámcovej licenčnej zmluvy uzatvorenej dňa 1. 3. 2009 medzi dodávateľom, ako užívateľom licencie, a [REDAKOVANÉ] ako autorom (ďalej len „autor“), je dodávateľ výlučne oprávnený a autorom poverený udeliť tretím osobám súhlas na používanie počítačového programu „Webové geodetické aplikácie“. Vyhlásenie autora o oprávnení dodávateľa na šírenie diela tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy.

<p>Webové geodetické aplikácie (ďalej len „WGA“)</p>	<p>Počítačový softvér Webové geodetické aplikácie v svojej časti Webova transformačná služba (ďalej len „WTS“) slúži na jednotnú a spojitú transformáciu geodetických bodov medzi realizáciou Európskeho terestrického referenčného súradnicového systému 1989 (ďalej len „ETRS89“) a realizáciou súradníc národného súradnicového polohového systému (ďalej len „S-JTSKyy“) a realizáciou národného výškového systému Balt po vyrovnaní (ďalej len „Bpvyv“) pre celé územie Slovenska.</p> <p>WTS vo verzii Internet umožňuje online transformácie a prevody jedného alebo skupiny geodetických bodov ležiacich na území Slovenska medzi ETRS89 a realizáciami S-JTSKyy vrátane prevodu geodetických výšok do realizácie Bpv.</p> <p>WTS Intranet podporuje online transformácie a prevody jedného alebo skupiny geodetických bodov ležiacich na území Slovenska medzi ETRS89 a</p> <p>a) Realizáciou S-JTSKyy b) Pôvodnou realizáciou S-JTSK c) Realizáciou Bpv95.</p> <p>Na vykonanie autorizovaných transformácií je potrebné použiť referenčné digitálne modely reziduálnych zložiek (DMRZ-JTSK), digitálny výškový referenčný model (DVRM-Bpv95) a transformačné parametre TPM-JTSK, TPM-JTSKyy poskytnuté výlučne Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava ako správcom geodetických základov.</p>
---	---

ČLÁNOK I

PREDMET ZMLUVY

- 1) Dodávateľ touto zmluvou udeľuje používateľovi súhlas (sublicenciu) na používanie autorizovaných WTS (ďalej len „AWTS“) vo funkcionalite:
 - a) AWTS Internet na transformácie a prevody súradníc geodetických bodov jednotlivu alebo hromadne uložených v súboroch *.VTX, *.VGI, *.STX a *.TXT medzi ETRS89 a S-JTSK, prípadne S-JTSK_{yy} a opačne,
 - b) AWTS Intranet na transformácie a prevody súradníc geodetických bodov jednotlivu alebo hromadne uložených v súboroch *.VTX, *.VGI, *.STX a *.TXT medzi ETRS89 a S-JTSK, prípadne S-JTSK_{yy} a opačne,
 - c) správcovské rozhranie AWTS na registráciu a monitoring činnosti koncových používateľov,

a to spôsobom a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve. Používateľ sa zaväzuje zaplatiť mu za to jednorazovú odmenu.
- 2) Dodávateľ bude poskytovať používateľovi servisné služby na zachovanie plnej funkcionality AWTS počas doby platnosti tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že dodávateľ bude po celú dobu trvania tejto zmluvy poskytovať používateľovi upgrady AWTS tak, aby používateľ mohol počas doby platnosti tejto zmluvy užívať vždy aktuálnu verziu AWTS. Pokiaľ budú upgrady AWTS vytvorené, dodávateľ ich automaticky poskytne používateľovi bezodkladne a bezodplatne po ich vytvorení.
- 4) Používateľ poskytne dodávateľovi jednorazovo transformačné parametre TPM-JTSK a TPM-JTSK_{yy} a modely DVRM-Bpv95 DMRZ-JTSK za podmienok uvedených v článku III tejto zmluvy. Používateľ ich implementuje do AWTS.
- 5) Predmetom zmluvy je aj ďalší rozvoj funkcionality AWTS podľa požiadaviek používateľa vyžadujúci programátorské práce. Ich presná špecifikácia a finančné ohodnotenie bude vždy riešené dodatkom k tejto zmluve.

ČLÁNOK II

SPÔSOB A ROZSAH SUBLICENCIE

- 1) Používateľ po nainštalovaní AWTS je oprávnený ju používať vo funkcionalite uvedenej v článku I tejto zmluvy a to v neobmedzenom rozsahu a počas celej doby trvania majetkových práv.
- 2) Používateľ sa zaväzuje, že AWTS bude používať pre svoje interné potreby a pri plnení úloh vyplývajúcich mu z právnych predpisov o geodézii, kartografii a katastri, jeho štatútu a ostatných právnych predpisov na jednotné a jednoznačné spojité transformácie medzi realizáciami ETRS89 a S-JTSK_{yy} a Bpv95.
- 3) Používateľ je oprávnený sprístupniť užívanie funkcionality AWTS výlučne prostredníctvom internetu a intranetu. Ďalšie používanie AWTS orgánmi štátnej správy SR a Európskej únie na základe súhlasu udeleného používateľom je možné výlučne na nekomerčné účely.
- 4) Používateľ berie na vedomie, že transformácia medzi ETRS89 a národným polohovým a výškovým systémom je platná len na území Slovenskej republiky. Transformácia geodetických bodov ležiacich mimo územia Slovenska preto nie je predmetom tejto zmluvy.

ČLÁNOK III

SPÔSOB VYUŽÍVANIA MODELOV DVRM A DMRZ

Dodávateľ je oprávnený využívať poskytnuté modely DVRM-Bpv95 a DMRZ-JTSK pre svoju vlastnú komerčnú a nekomerčnú činnosť prostredníctvom vlastnej webovej aplikácie WTS, na základe ktorej analógiou vzniklo AWTS, s tým, že nesmie:

- a) poskytnúť alebo distribuovať (vedome alebo z nedbanlivosti) tieto modely tretím osobám, akýmkoľvek spôsobom ich rozširovať a udeľovať súhlas na akékoľvek ich použitie,
- b) bez predchádzajúceho písomného súhlasu používateľa vykonávať akékoľvek zmeny, úpravy, prípadne doplnky poskytnutých transformačných parametrov a modelov.

V prípade porušenia dohodnutého spôsobu využívania poskytnutých modelov DVRM-Bpv95 a DMRZ-JTSK dodávateľom, používateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

ČLÁNOK IV

ODMENA DODÁVATEĽA ZA POSKYTNUTIE SUBLICENCIE A ZA POSKYTOVANIE SERVISNÝCH SLUŽIEB

- 1) Za poskytnutie sublicencie k AWTS v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zaplatí používateľ dodávateľovi jednorazovú odmenu vo výške 1,- € bez DPH.
- 2) Za každý aj začatý technický rok poskytovania servisnej služby, podľa článku I odsek 2) tejto zmluvy, používateľ zaplatí ročný poplatok vo výške 1 500,- € bez DPH po dobu platnosti zmluvy. Technický rok začína plynúť od dátumu podpisu preberacieho protokolu.

- 3) Odmena dodávateľa je splatná na základe ním vystavenej faktúry so splatnosťou do 20 dní od prevzatia faktúry používateľom, pričom k dohodnutej odmene bude pripočítaná príslušná DPH podľa aktuálne platných právnych predpisov. Dodávateľ vystaví faktúru podľa odseku 1) tohto článku do 5 dní odo dňa odovzdania a nainštalovania AWTS na server používateľa a po podpise preberacieho protokolu.
- 4) Faktúru podľa odseku 2) tohto článku za prvý technický rok trvania tejto zmluvy vystaví dodávateľ tak, že za prvý rok trvania tejto zmluvy vystaví faktúru po 60 dňoch odo dňa podpisu preberacieho protokolu. Faktúru na každý ďalší rok vystaví vždy do 30-tich dní odo dňa začiatku príslušného technického roka trvania tejto zmluvy. Splatnosť faktúr je 20 dní odo dňa ich prevzatia používateľom.
- 5) Upgrady dodané dodávateľom používateľovi budú dodané počas trvania tejto zmluvy bezodplatne.
- 6) V prípade, ak používateľ bude v omeškaní s úhradou splatnej faktúry viac ako 3 mesiace, je dodávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
- 7) Počas trvania zmluvy poskytne používateľ dodávateľovi štyri bezodplatné prístupy do SKPOS.
- 8) Používateľovi na základe tejto zmluvy nevzniká povinnosť platiť žiadne iné platby, odmeny či akékoľvek finančné plnenia okrem tých, ktoré sú výslovne uvedené v tejto zmluve.

ČLÁNOK V

ODPLATA POUŽÍVATEĽA ZA POSKYTNUTIE MODELOV DVRM A DMRZ

- 1) Za poskytnutie modelov DVRM-Bpv95 a DMRZ-JTSK používateľom dodávateľovi zaplatí dodávateľ používateľovi jednorazovú odplatu:
 - a) vo výške 80,- € za poskytnutie modelu DVRM-Bpv95,
 - b) vo výške 80,- € za poskytnutie modelov DMRZ-JTSK,Odplata používateľa je splatná na základe jeho faktúry vystavenej do 5 dní odo dňa odovzdania týchto modelov.
- 2) Aktualizácie transformačných modelov TPM-JTSK, TPM-JTSKyy, DMRZ-JTSK a DVRM-Bpv95 budú dodávateľovi poskytované používateľom bezodkladne počas celej doby platnosti tejto zmluvy bezodplatne.

ČLÁNOK VI

OCHRANA AUTORSKÉHO PRÁVA

- 1) AWTS je vyvinutý pre špecifické potreby používateľa podľa najlepšieho svedomia a vedomia autora a s odbornou starostlivosťou.
- 2) Právami AWTS, vrátane práva na jeho úpravu, rozširovanie alebo rozmnožovanie, disponuje autor, ktorý udelil dodávateľovi súhlas na poskytovanie sublicencie na používanie AWTS tretím osobám v zmysle Preambuly tejto zmluvy.
- 3) Dodávateľ vyhlasuje, že:
 - a) na AWTS sa nevzťahujú žiadne práva tretích osôb a že používanie AWTS používateľom nezasahuje do práv tretích osôb.

- b) je v súlade s autorským zákonom osobou oprávnenou vykonávať výhradné majetkové práva k počítačovému programu AWTS a ubezpečuje používateľa, že môže a má v rozsahu podľa tejto zmluvy počítačový program použiť. Dodávateľ sa zaväzuje, že odškodní používateľovi všetky škody alebo náklady, ktoré mu vzniknú s použitím počítačového programu, ak sa preukáže, že dodávateľ nebol oprávnený udeliť používateľovi súhlas na použitie počítačového programu.
- 4) Všetky nároky tretích osôb týkajúce sa akýchkoľvek práv na AWTS sa zaväzuje znášať dodávateľ.

ČLÁNOK VII

OSOBITNÉ USTANOVENIA, PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 1) Dodávateľ dodá používateľovi AWTS vo verzii AWTS Internet a AWTS Intranet na CD-ROM podľa nasledovných špecifikácií v termíne najneskôr do 5 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy:
- a) AWTS internet v neobmedzenom rozsahu užívacích kont, spravovaných u používateľa,
 - b) AWTS intranet.
- Súčasťou dodávky AWTS je návod na použitie, ktorý je obsiahnutý priamo v AWTS. Súčasťou dodávky nie sú zdrojové kódy k AWTS.
- 2) Inštalácia AWTS je podmienená hardvérom uvedeným v prílohe č. 2 k tejto zmluve.
- 3) Používateľ poskytne dodávateľovi platné transformačné parametre TPM-JTSK, TPM-JTSK_{yy}, DVRM-Bpv95 a DMRZ-JTSK a dodávateľ ich bezodplatne implementuje do AWTS.
- 4) V prípade, ak používateľ vypočíta nové realizácie súradnicových a výškových systémov, a tým aj transformačné parametre TPM-xxx_{yy}, DMRZ-xxx_{yy} a DVRM-xxx_{yy}, používateľ ich bezodkladne dodá v požadovanej forme dodávateľovi a dodávateľ ich bezodplatne implementuje do AWTS.
- 5) Dodávateľ je oprávnený používať aktuálne transformačné parametre, DMRZ a DVRM za podmienok a spôsobom dohodnutým v článku III tejto zmluvy. Vo výstupoch z WTS je povinný uvádzať verziu modelov a kto ich autorizoval, napr. "© ÚGKK SR", tieto informácie sa vždy zobrazia v príslušnom protokole o transformácii.
- 6) Dodávateľ ručí za plnú funkčnosť diela AWTS. Dielo alebo jeho časť má vady najmä vtedy, keď jeho fungovanie alebo schéma alebo výstupy alebo užívateľské prostredie nezodpovedá funkčným a technickým špecifikáciám uvedeným v preambule tejto zmluvy alebo zasahuje do práv tretích osôb. Záručná doba na dielo ako celok ako aj na jeho jednotlivé časti je 24 mesiacov odo dňa odovzdania diela. Dodávateľ sa zaväzuje odstrániť závady na funkčnosti PC programu bezodkladne po ich písomnom nahlásení používateľom. Za písomnú formu ohlásenia väd sa považuje aj ich oznámenie prostredníctvom faxu alebo e-mailu. Zmluvné strany sa dohodli, že hlásenie väd bude obsahovať:
- a) identifikáciu a podrobný opis vady,
 - b) prípadne výpis dát dokumentujúci chybu alebo kópiu obsahu obrazovky (pokiaľ je táto informácia relevantná),
 - c) dátum a čas zistenia vady.

- 7) Dodávateľ sa zaväzuje, že v prípade, keď sám zistí vadu AWTS alebo dôkaz o nej, bude o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu písomne informovať používateľa.
- 8) Vadu AWTS nespôsobenú používateľom odstráni dodávateľ na vlastné náklady.
- 9) V prípade omeškania dodávateľa s odstránením väd v primeranej lehote má používateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty od dodávateľa vo výške 20,- € za každý deň omeškania sa s odstránením konkrétnej vady.

ČLÁNOK VIII MLČANLIVOSŤ

- 1) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky vzájomne zverené informácie a skutočnosti súvisiace s používaním AWTS, vrátane podkladov, dát a dokumentov (okrem výstupov z AWTS), ďalej know-how, marketingové a obdobné informácie získané za účelom alebo v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy tvoria predmet obchodného tajomstva zmluvných strán, sú považované zmluvnými stranami za tajné a zaväzujú sa zachovať mlčanlivosť o týchto informáciách. Uvedené ustanovenie nezaväzuje zmluvné strany v prípade, ak je v rozpore so všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú, že povinnosť podľa odseku 1) tohto článku sú povinní zachovávať aj externí poradcovia a zmluvní partneri zmluvných strán.
- 3) Povinnosť mlčanlivosti uvedenú v odsekoch 1) a 2) tohto článku sú zmluvné strany povinné zachovávať aj po skončení tejto zmluvy.

ČLÁNOK IX DOBA TRVANIA ZMLUVY A JEJ SKONČENIE

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu 3 (troch) rokov odo dňa podpisu tejto zmluvy. V prípade, ak žiadna zo zmluvných strán najneskôr dva mesiace pred uplynutím dohodnutej doby trvania tejto zmluvy písomne neoznámí druhej zmluvnej strane, že si želá túto zmluvu skončiť okamihom uplynutia dohodnutej doby jej trvania, predlžuje sa táto zmluva vždy o jeden rok, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2) Túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) uplynutím času, ak nedôjde spôsobom uvedeným v odseku 1) tejto zmluvy k jeho predĺženiu,
 - b) dohodou,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípadoch dohodnutých v tejto zmluve alebo v prípade podstatného porušenia zmluvy. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje:
 - i) na strane dodávateľa: preukázanie nepravdivosti jeho vyhlásení uvedených v Preambule a článku VI tejto zmluvy, porušenie jeho povinností uvedených v článku VII a v článku VIII tejto zmluvy,
 - ii) na strane používateľa: porušenie jeho práv a povinností uvedených v článku II, v článku VII tejto zmluvy a v článku VIII tejto zmluvy.

- 3) Odsrúpenie od zmluvy prípadne iný zánik zmluvy nemá vplyv najmä na platnosť súhlasov dodávateľa udelených používateľovi v tejto zmluve.

ČLÁNOK X

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

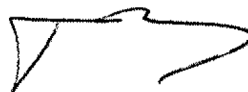
- 1) Táto zmluva sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.
- 3) Akékoľvek listiny zasielané poštou jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane sa považujú pre účely tejto zmluvy za doručené aj uplynutím posledného dňa úložnej lehoty doporučenej zásielky na pošte zaslanej na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sa zaväzujú k riadnej súčinnosti a spolupráci pri plnení ustanovení tejto zmluvy.
- 5) Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatku k tejto zmluve.
- 6) Táto zmluva zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán.
- 7) Akékoľvek spory alebo nároky vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou, porušenie zmluvy alebo jej ukončenie budú riešené predovšetkým dohodou.
- 8) Túto zmluvu uzatvárajú obe zmluvné strany slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, zmluvu si prečítali, s jej obsahom súhlasia na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
- 9) Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 2 rovnopisy.

Bratislava dňa 10. 2. 2010



GEO – KOD, s. r. o.
Ing. Jozef Kožár, konateľ

GEO-KOD s.r.o.
so sídlom Karloveská 24, 841 04 Bratislava
prevádzka Žitná 21, 831 06 Bratislava
IČO: 35 715 456
DIČ: 2020218178
4



Geodetický a kartografický ústav Bratislava
Ing. Marián Podoban, riaditeľ

**GEODETIČKÝ A KARTOGRAFICKÝ
ÚSTAV BRATISLAVA**
827 45 Bratislava 212
Chlumeckého 4

VYHLÁSENIE AUTORA

Dolu podpísaný Ing. Matej Klobušiak, PhD., bytom: Martinčekova 26, 821 09 Bratislava, týmto

vyhlasujem,

že som jediným autorom diela:

<p>Webové geodetické aplikácie (ďalej len „WGA“)</p>	<p>Počítačový softvér Webové geodetické aplikácie v svojej časti Webová transformačná služba (ďalej len „WTS“), ktorá slúži na jednotnú a spojitú transformáciu geodetických bodov medzi realizáciou Európskeho terestrického referenčného súradnicového systému 1989 (ďalej len „ETRS89“) a realizáciou súradníc národného súradnicového polohového systému (ďalej len „S-JTSKyy“) a realizáciou národného výškového systému Balt po vyrovnaní (ďalej len „Bpvyy“) pre celé územie Slovenska.</p> <p>WTS vo verzii Internet umožňuje online transformácie a prevody jedného alebo skupiny geodetických bodov ležiacich na území Slovenska medzi ETRS89 a realizáciami S-JTSKyy vrátane prevodu geodetických výšok do realizácie Bpv.</p> <p>Na vykonanie autorizovaných transformácií je potrebné použiť referenčné digitálne modely reziduálnych zložiek (DMRZ-JTSK), digitálny výškový referenčný model (DVRM-Bpv95) a transformačné parametre TPM-JTSK, TPM-JTSKyy poskytnuté výlučne Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava ako správcom geodetických základov.</p>
---	--

Zároveň vyhlasujem, že som výlučne obchodnej spoločnosti GEO-KOD, s. r. o., so sídlom Karloveská 24, 841 04 Bratislava 4, IČO: 35 715 456, zapísanej v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I v odd. Sro vo vl. č 14454/B, **udelil súhlas na šírenie** počítačového programu WGA ako aj súhlas na šírenie všetkých jeho budúcich updatov a upgradov.

Bratislava dňa 5. februára 2010



Ing. Matej Klobušiak, PhD.

PRÍLOHA Č. 2

Inštalácia PC programu je podmienená minimálnymi predpokladmi:

Hardvérové predpoklady:

- jeden webový server, minimálne dual core s kapacitou 1 GB RAM, 400 HDD

Softvérové predpoklady :

- OS Microsoft Windows Server 2003 R2 Standard x64 Edition, Services Pack 1.
- ASP.NET verzia 2.0
- Microsoft .NET Framework 2.0
- Microsoft SQL 2005 Server Express Edition
- Internet Information Services (IIS) verzia 6.0
- Doména *www.ants.sk* (zriadi používateľ), meno domény je voliteľné používateľom